California Department of Education • December 2021

# Statewide Testing Notification Template

*To meet state and federal obligations to inform parents of the year’s statewide assessments, including a parent’s right to exempt their child, local educational agencies and schools can insert this template language into a parent handbook or other annual parent notification document.*

Hàng năm, các học sinh California đều làm một số bài kiểm tra trên toàn tiểu bang. Khi được kết hợp với các thước đo khác như điểm số, bài tập trên lớp và quan sát của giáo viên, các bài kiểm tra này cung cấp cho gia đình và giáo viên bức tranh toàn cảnh hơn về việc học tập của con em họ. Quý vị có thể sử dụng các kết quả để xác định xem con mình đang làm tốt những gì và những lĩnh vực trẻ có thể cần được hỗ trợ thêm.

Con quý vị có thể tham gia một hoặc nhiều đánh giá dưới đây thuộc các loại sau: Đánh giá Thành tích và Tiến bộ của Học sinh California (California Assessment of Student Performance and Progress hay CAASPP), Đánh giá Năng lực Anh ngữ cho California (English Language Proﬁciency Assessments for California hay ELPAC), và Kiểm tra Thể chất. Căn cứ vào Mục 60615 của *Bộ luật Giáo dục* California, hàng năm phụ huynh/người giám hộ có thể gửi cho nhà trường một văn bản yêu cầu miễn cho con họ tham gia bất kỳ hoặc tất cả các bài đánh giá CAASPP. Miễn trừ này không được chấp nhận đối với ELPAC hoặc Kiểm tra Thể chất.

## CAASPP: Đánh giá Smarter Balanced cho môn Anh ngữ/Trình độ thông thạo (English Language Arts/Literacy hay ELA) và Toán

**Ai cần làm kiểm tra này?** Học sinh từ lớp 3 đến lớp 8 và lớp 11.

**Định dạng của kiểm tra là gì?** Các đánh giá Smarter Balanced được thực hiện trên máy tính.

**Những tiêu chuẩn nào được kiểm tra?** Tiêu chuẩn Chung Cốt lõi của Tiểu bang California.

## CAASPP: Đánh giá Thay thế của California (California Alternate Assessments hay CAA) cho môn ELA và Toán

**Ai cần làm kiểm tra này?** Học sinh từ lớp 3 đến lớp 8 và lớp 11 mà được chương trình giáo dục cá nhân hóa (individualized education program hay IEP) xác định việc sử dụng các đánh giá thay thế.

**Định dạng của kiểm tra là gì?** Đánh giá CAA cho môn ELA và toán là các bài kiểm tra trên máy tính được trực tiếp giám sát bởi một giám khảo mà học sinh biết.

**Những tiêu chuẩn nào được kiểm tra?** Tiêu chuẩn Chung Cốt lõi của Tiểu bang California thông qua các Kết nối Nội dung Cốt lõi.

## CAASPP: Kiểm tra Khoa học của California (California Science Test hay CAST)

**Ai cần làm kiểm tra này?** Học sinh làm kiểm tra CAST ở lớp 5 và lớp 8 và một lần ở bậc trung học, khi học lớp 10, 11 hay 12.

**Định dạng của kiểm tra là gì?** Kiểm tra CAST được thực hiện trên máy tính.

**Những tiêu chuẩn nào được kiểm tra?** Tiêu chuẩn Khoa học Thế hệ Tiếp theo của California (California Next Generation Science Standards hay CA NGSS).

## CAASPP: Đánh giá Thay thế của California (California Alternate Assessment hay CAA) cho Khoa học

**Ai cần làm kiểm tra này?** Học sinh mà được chương trình IEP xác định việc sử dụng các đánh giá thay thế thì cần làm kiểm tra CAA cho Khoa học ở lớp 5 và lớp 8 và một lần ở bậc trung học, khi học lớp 10, 11 hay 12.

**Định dạng của kiểm tra là gì?** Kiểm tra CAA cho Khoa học là một chuỗi bốn nhiệm vụ cần làm mà có thể được thực hiện trong suốt cả năm khi nội dung học tập được giảng dạy.

**Những tiêu chuẩn nào được kiểm tra?** Các tiêu chuẩn thành tích của đánh giá thay thế được lấy từ CA NGSS.

## CAASPP: Đánh giá Trình độ tiếng Tây Ban Nha của California (California Spanish Assessment hay CSA)

**Ai cần làm kiểm tra này?** CSA là một bài kiểm tra tùy chọn dành cho học sinh từ lớp 3 đến lớp 12 nhằm kiểm tra khả năng đọc, nghe và viết tiếng Tây Ban Nha của các em.

**Định dạng của kiểm tra là gì?** Kiểm tra CSA được thực hiện trên máy tính.

**Những tiêu chuẩn nào được kiểm tra?** Tiêu chuẩn Chung Cốt lõi của Tiểu bang California về tiếng Tây Ban Nha.

## ELPAC

**Ai cần làm kiểm tra này?** Những học sinh mà khảo sát về ngôn ngữ ở nhà liệt kê một ngôn ngữ không phải là tiếng Anh thì sẽ làm bài kiểm tra Ban đầu, từ đó xác định xem học sinh là người học tiếng Anh hay thông thạo tiếng Anh từ đầu. Các học sinh được phân loại là người học tiếng Anh sẽ tham gia kiểm tra Tổng kết ELPAC hàng năm cho đến khi các em được xếp loại lại là thành thạo tiếng Anh.

**Định dạng của kiểm tra là gì?** Cả kiểm tra Ban đầu và Tổng kết ELPAC đều được thực hiện trên máy tính.

**Những tiêu chuẩn nào được kiểm tra?** Tiêu chuẩn Phát triển Anh ngữ của California năm 2012.

## ELPAC Thay thế

**Ai cần làm kiểm tra này?** Những học sinh mà chương trình IEP xác định việc sử dụng một đánh giá thay thế và khảo sát về ngôn ngữ ở nhà liệt kê một ngôn ngữ không phải là tiếng Anh thì sẽ làm bài kiểm tra ELPAC Ban đầu Thay thế, từ đó xác định xem học sinh là người học tiếng Anh hay thông thạo tiếng Anh từ đầu. Các học sinh được phân loại là người học tiếng Anh sẽ tham gia kiểm tra Tổng kết ELPAC Thay thế hàng năm cho đến khi các em được xếp loại lại là thành thạo tiếng Anh.

**Định dạng của kiểm tra là gì?** Cả kiểm tra ELPAC Ban đầu Thay thế và Tổng kết ELPAC Thay thế đều được thực hiện trên máy tính.

**Những tiêu chuẩn nào được kiểm tra?** Các tiêu chuẩn thành tích của đánh giá thay thế được lấy từ Tiêu chuẩn Phát triển Anh ngữ của California năm 2012.

## Kiểm tra Thể chất

**Ai cần làm kiểm tra này?** Học sinh ở các lớp 5, 7 và 9 sẽ thực hiện FITNESSGRAM®, một kiểm tra được dùng ở California.

**Định dạng của kiểm tra là gì?** Kiểm tra này bao gồm năm yếu tố cần thể hiện: khả năng hiếu khí, sức mạnh vùng bụng, sức mạnh thân người, sức mạnh phần thân trên và sự linh hoạt.

**Những tiêu chuẩn nào được kiểm tra?** Healthy Fitness Zones, được thiết lập thông qua Fitnessgram®.